

Light, the new Dimension...

Licht, die neue Dimension...



If you want something to be noticed you have to present it, in the true meaning of the word, in the appropriate light. Today more than ever the significance of light for cities, buildings or events has never been greater. Modern lighting concepts are „in“ - here one speaks of the third light *.

In modern metropolises, whether for economical, cultural or residential reasons, these lighting concepts are essential if you want to develop an attractive location. Architects and designers have known for years, of such concepts. The use of proper lighting should not be underestimated. A positive influence on people can be achieved depending on the type and intensity of the light application.

City planners and architects alike utilize the many possibilities that light offers to achieve the proper ambience and flair a location or building needs. The examples shown in this brochure prove how corresponding illumination can transform public buildings, structures and events into visual art.

Wer Aufmerksamkeit erlangen will, muss sich ins rechte Licht rücken – und das im wahrsten Sinne des Wortes. Was bisher in erster Linie für Personen galt, hat auch für Städte, Bauwerke und Events große Bedeutung. Moderne Lichtkonzepte sind „in“ – man spricht hierbei vom dritten Licht*.

Diese Konzepte sind sogar unverzichtbar, wenn Metropolen sowohl wirtschaftlich, kulturell als auch als Wohnquartier ein attraktiver Standort sein möchten. Architekten und Designer haben diesen Aspekt längst erkannt. Die Wirkung von Licht ist nicht zu unterschätzen. Je nach Art und Intensität der Lichteinstrahlung lassen sich Stimmungen und Gefühle von Menschen beeinflussen.

Stadt- und Raumplaner nutzen die zahlreichen Möglichkeiten die das Licht bietet, um für jeden Ort das passende Ambiente und eine besonderes Flair zu schaffen. Dass durch Illumination öffentliche Gebäude, Bauwerke und auch Events bei Dunkelheit zu wahren Kunstereignissen werden können, zeigen die in dieser Broschüre dargestellten Beispiele.

Being creative *in darkness!*

Pfannenberg designs and produces optical and acoustic warning and alarm signals and is an innovator in this field. Whether with standard products from our actual product portfolio or custom-made lights, Pfannenberg is a most suitable partner for architects, designers, city planners, event and touristic managers.

Curtains up – lights on!

Mit der Dunkelheit *gestalten!*

Pfannenberg entwickelt und produziert optische und akustische Warn- und Notsignale und ist auf diesem Gebiet Innovator. Vom Standard-Produkt aus dem aktuellen Produktportfolio bis hin zur maßgeschneiderten Leuchte versteht sich Pfannenberg als Partner von Architekten, Designern, Stadt- und Raumplanern, aber auch Event- und Touristik-Managern.

Vorhang auf – Licht an!

* first light: Basic lighting needs for the illuminating of streets, areas and ways
second light: diffused radiated commercial light for the lighting of department stores, restaurants and businesses.

* erstes Licht: Das der Grundversorgung dienende Licht zur Ausleuchtung von Straßen, Plätzen und Wegen
zweites Licht: Diffus strahlendes, kommerzielles Licht, das von Leuchtwerbung an Warenhäusern, Restaurants und Geschäften ausgeht.







On June, 21st Pfannenberg put the Eiffeltower in the limelight. During the opening of the new Eiffeltower lighting ceremony, millions of people all over the world were amazed by the flashing lights which displayed the Paris landmark in a plentiful new dimension. This event was „extraordinaire“, as the French say.

A year earlier Pfannenberg GmbH won the contract for 20.000 special flashing lights for the illumination of the Eiffeltower. This prestigious contract which was internationally announced by the Société Nationale Tour Eiffel (SNTE), the Eiffeltower state body, was won by the Hamburg based company Pfannenberg in cooperation with the french company AE&T (Applications Electroniques et Techniques, Jurançon). The determining factor in winning the contract and crucial for the success of the project was a newly designed flashing light, capable of resisting severe weather conditions, with a 10 joule flash intensity and 25 flashes per minute and a guarantee for a 10 year operation or at least 10 million flashes. With the protection class IP 66/67 this light is resistant to winter, hail, storm and heat.

World Premiere!

A spectacular eye-catcher!

20.000 pyramid shaped flashing lights with a transparent cover and an Eiffeltower brown base were mounted in intervals of 80 cm on the Eiffeltower by experienced alpine climbers. Since then every day between 19°° and 24°° on the hour for 10 min. on the hour the Eiffeltower has marvelled, displaying its fantastic sparkling lights, an effect achieved using a random selection controller.



2003 war es soweit: Pfannenberg rückte am 21. Juni den Eiffelturm ins rechte Licht. Bei der spektakulären Einweihung der neuen Eiffelturm-Beleuchtung staunten mehrere Millionen Zuschauer weltweit über die blitzartigen Lampen, die das Pariser Wahrzeichen in einem neuen Glanz erstrahlen ließen. Ein Ereignis mit dem Prädikat „extraordinaire“, wie die Franzosen sagen.

In 2002 erhielt die Pfannenberg GmbH den Auftrag über die Lieferung von 20.000 Spezial-Blitzleuchten zur Illumination des Eiffelturms. Diesen prestigeträchtigen Auftrag, der von der Société Nationale Tour Eiffel (SNTE), der staatlichen Eiffelturm-Gesellschaft, international ausgeschrieben wurde, konnte das in Hamburg ansässige Unternehmen in Kooperation mit der französischen AE&T (Applications Electroniques et Techniques, Jurançon) für sich entscheiden. Ausschlaggebend für den Erfolg war die Entwicklung einer neuen, für extreme Wetterverhältnisse ausgelegte Blitzleuchte mit 10 Joule Blitzleistung und einer Frequenz von 25 Blitzen pro Minute, für die eine Lebensdauer von 10 Jahren bzw. eine Leistung von über 10 Millionen Blitzen garantiert wird. Mit hoher Schutzart IP 66/67, schlagfest für Winter, Sommer, Sturm und Hagel.

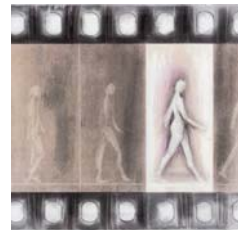
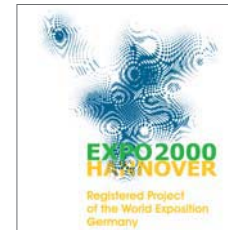


Weltpremiere!

Ein spektakulärer Blickfang!

Die mit einer glasklaren pyramidenförmigen Haube (Kalotte) und einem „eiffelturm-braunen“ Sockel ausgestatteten Blitzleuchten wurden in Abständen von 80 cm durch erfahrene Alpinisten am Eiffelturm montiert. Seitdem bringt das über einen Zufallsgenerator gesteuerte Aufblitzen die Blitzlichter täglich zwischen 19.00 Uhr und 24.00 Uhr jeweils zur vollen Stunde und für 10 Minuten den Eiffelturm in besonderer Weise zum Funkeln.

For the EXPO 2000 in Hannover we designed an eye-catcher for the French pavilion using a gigantic oversized moving photo of Etienne Jules Merrey's „The running man“ from 1880. We herewith could impressively present the exhibitions motto for „Transport, Mobility and Motion“.



Anlässlich der EXPO 2000 in Hannover wurde mit einem übergroßen, fortlaufenden Foto „Der laufende Mann“ von Etienne Jules Merrey aus dem Jahre 1880, ein spektakulärer Blickfang an der Fassade des französischen Pavillons geschaffen. Hiermit wurde das Ausstellungsmotto „Transport, Mobilität und Bewegung“ eindrucksvoll visualisiert.

Presenting emphasis

where people meet!

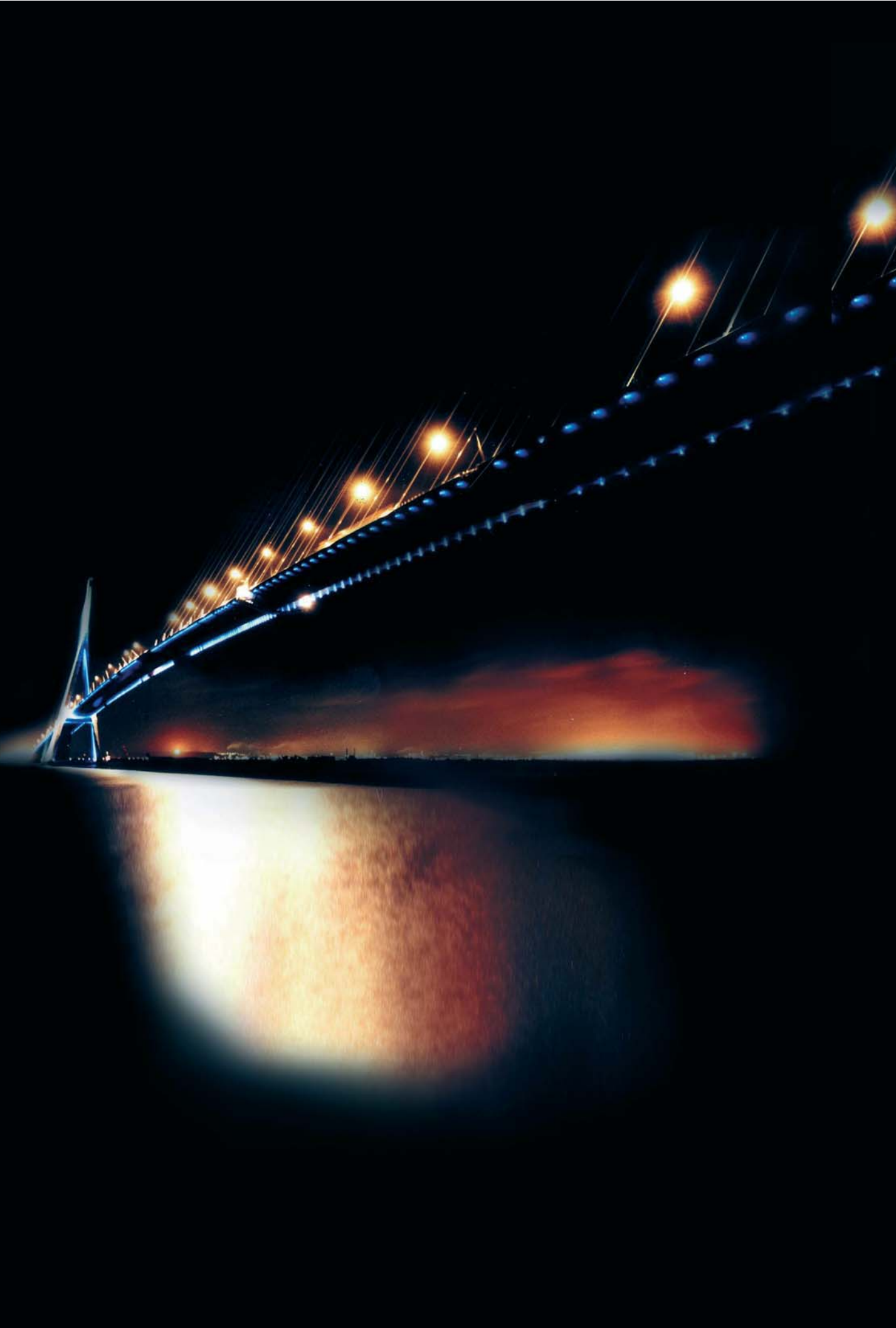
To achieve the cinematographic effect the exhibitors had a sophisticated idea. Each of the 26 motion phases of the running man was lit by a flashing light (Pfannenberg PSL 060) in a rapid sequence. As if in a motion picture the running man was brought to life as the flashing lights raced along the 100m long facade in less than 2 seconds. Day and night.



Akzente setzen,

wo Menschen sich treffen!

Um den kinematografischen Effekt zu erzielen, hatten sich die Aussteller eine raffinierte Lichtinstallation ausgedacht. Jede der 26 Bewegungsphasen des Mannes wurde nacheinander in schneller Folge von je einer Blitzleuchte (Pfannenberg PSL 060) angestrahlt. Wie ein Film lief das Licht innerhalb von 2 Sekunden die 100 Meter lange Fassade entlang und brachte den Mann zum Laufen. Tag und Nacht





Pfannenberg creates an intense lighting experience: Many years ago flashing lights of the type AB-PN were installed on the “Pont de Normandie” the biggest and most beautiful cable inclined bridge of its time.

The AB-achieves a flash energy of 15 joules and the extreme brightness is enhanced by the use of a reflector cover. The frequency of the light can be adjusted to different levels. The O-series had to undergo many stringent tests such as enduring hurricane winds.

Pfannenberg schafft atmosphärische Lichtereignisse. Bereits vor Jahren wurde bei der Beleuchtung der Pont de Normandie, der damals größten und schönsten Schrägseilbrücke, Blitzleuchten des Types AB-PN montiert.

Die extra helle Leuchte AB-PN leistet 15 Joule Blitzenergie und ist extrem lichtstark durch einen internen Reflektorschirm. Die Frequenz der Blitzleuchten ist in mehrere Stufen regelbar. Die O-Serie wurde strengen Messungen unterworfen – bis hin zu Windgeschwindigkeiten eines Orkans.



Innovations

know no limits!

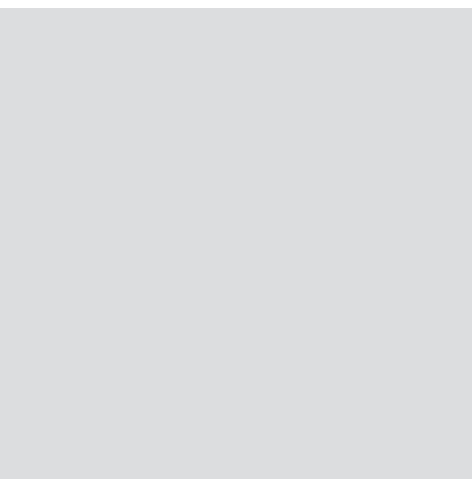
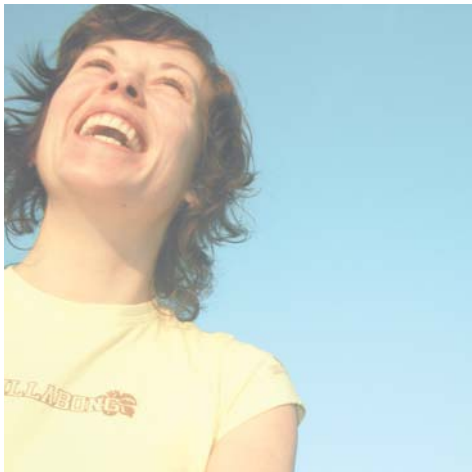
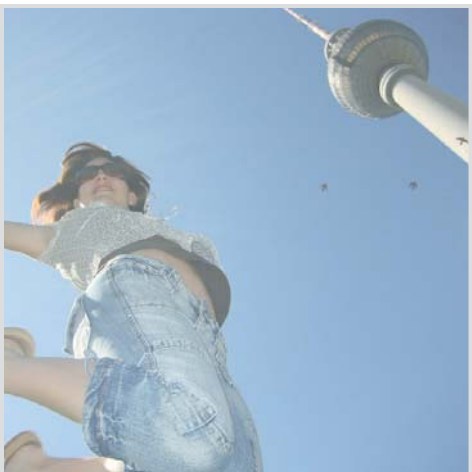
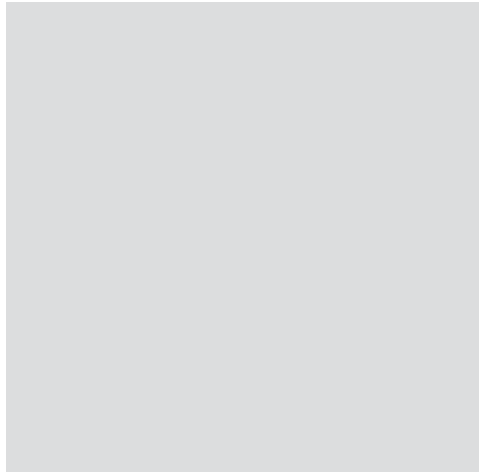
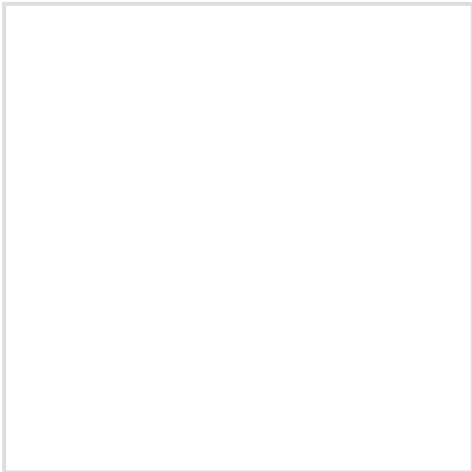
The flashing sequence of the lights is regulated by the volume of traffic crossing the bridge; i.e., high volume fast flashing and low volume slow flashing. Because of the continually alternating flashing sequence caused by fluctuating traffic volumes the bridge becomes alive with light. An experience which is extremely popular with tourists.



Innovationen

kennen keine Grenzen!

Durch das Fahrzeugaufkommen auf der Brücke wird die Blitzlichtfolge der Blitzleuchten aktiviert. Dichter Verkehr = schnelle Blitzfolge; geringer Verkehr = geringere Blitzfolge. Durch die unterschiedlichen Blitzfolgen wird diese Installation zum einmaligen Licht-Event und zu einem außergewöhnlichen Schauspiel, welches die Touristen zum Verweilen einlädt.



The products of Pfannenberg are magically transforming the night sky in different places throughout Europe. Besides the Eiffeltower in Paris and the Pont de Normandie in France innovations such as the illuminating of the „Gallery of Contemporary Art“ during the „Long Nights of the Museums“ in Hamburg, the Hotel Atlantic and the Hamburg Townhall to coincide with „The Hamburg Summit - China meets Europe“, or the illumination for the „Kieler Woche“, Riem Arcade - Munich, Cruiser Terminal - Hamburg and the old Hamburg warehouse district.

Pfannenberg Produkte zaubern an den verschiedensten Plätzen Europas Atmosphäre in den Nachthimmel. Dazu gehören neben dem Eiffelturm in Paris und der Pont de Normandie in Frankreich die Illumination der Galerie der Gegenwart anlässlich der „Langen Nacht der Museen“ in Hamburg, Hotel Atlantic und Rathaus Hamburg, anlässlich „The Hamburg Summit – China meets Europe“, Illuminationen anlässlich der Kieler Woche, Riem Arcaden, München, Kreuzfahrt-terminal, Hamburg, oder die Hamburger Speicherstadt.

Creating an atmosphere – *setting an optical flair!*

Pfannenberg are specialists particularly for flashing lights which produce very bright flashes, synchronously or asynchronously, in order to be seen at great distances. Flood and spotlight flashing is also possible. For years Pfannenberg have been producing and distributing products worldwide which uphold the companies philosophy „Safety for man, machine and the environment!®“.

The products shown here, which are indisputably the best of their kind, are proof of the innovative and outstanding power at Pfannenberg.

Atmosphäre zaubern – *optische Akzente setzen!*

Pfannenberg ist insbesondere Spezialist für Blitzleuchten, die sich dadurch auszeichnen, dass die Blitze besonders hell und weithin sichtbar sind und synchron oder unsynchron geschaltet werden können. Eine flächige oder punktuelle Ausleuchtung ist möglich. Weltweit fertigt und vertreibt Pfannenberg Produkte, die seit Jahrzehnten ganz im Zeichen der Firmenphilosophie „Sicherheit für Mensch, Maschine und Umwelt!®“ stehen.

Die Innovationskraft wird durch die hier angeführten Referenzprodukte, die ihresgleichen suchen, belegt.



